



CHEMONICS INTERNATIONAL INC.

**Electronic Document Submission Title Page**

Contract No.:	278-C-00-02-00210-00
Contractor Name:	Chemonics International, Inc.
USAID Cognizant Technical Office:	Office of Economic Opportunities USAID Jordan
Date of Product/Report:	October 5, 2005
Product/Document Title:	Asset-Backed Securities: Proposed JSC Instructions and Amendments to the Securities Law
Author's Name:	International Business Legal Associates (ABLAW) and Stephen B. Strauss
Activity Title and Number:	Achievement of Market-Friendly Initiatives and Results Program (AMIR 2.0 Program)  D/Finalization of Draft Collateralized Bonds and Mortgage Backed Bonds Law/Regulations, F/Finalization of Draft Collateralized Bonds and Mortgage Backed Bonds Law/Regulations  FMD Component, Work Plan No. 636.05
Name and Version of Application Software Used to Create the File:	MS Word 2002
Format of Graphic and/or Image File:	N/A
Other Information:	N/A

Contract No.:	278-C-00-02-00210-00
Contractor Name:	Chemonics International, Inc.
USAID Cognizant Technical Office:	Office of Economic Opportunities USAID Jordan
Date of Report:	October 5, 2005
Document Title:	<b>Asset-Backed Securities: Proposed JSC Instructions and Amendments to the Securities Law</b>  Final Report
Author's Name:	International Business Legal Associates (IBLAW) and Stephen B. Strauss
Activity Title and Number:	Achievement of Market-Friendly Initiatives and Results Program (AMIR 2.0 Program)  D/Finalization of Draft Collateralized Bonds and Mortgage Backed Bonds Law/Regulations, F/Finalization of Draft Collateralized Bonds and Mortgage Backed Bonds Law/Regulations  FMD Component, Work Plan No. 636.05

## **Asset-Backed Securities: Proposed JSC Instructions and Amendments to the Securities Law**

*Final Report*

*October 5, 2005*

The author's views expressed in this publication do not necessarily reflect the views of the United States Agency for International Development or the United States Government.

### **Data Page**

**Name of Component:** Financial Markets Development (FMD)

**Authors:** International Business Legal Associates (IBLAW)  
and  
Stephen B. Strauss

**Practice Area:** Financial Sector Services

**Service offering:** Capital Market Development

**List of Key Words Contained in Report:**

- Bonds
- Collateralized Bonds
- Mortgage-Backed Bonds
- Asset-backed bonds
- Securitized bonds
- Securitization Company
- Special Purpose Vehicle
- Securitization Portfolio
- Issuer
- Issue Trustee
- Originator
- Servicer
- Securities
- Collateral
- Maturities

### **Abstract**

The consensus of financial markets participants and experts in Jordan, as expressed in the conclusions of the Financial Markets Forum of February 2004, is that there is a need, and an opportunity, to broaden the range of financial instruments available to issuers and investors in Jordan; but also that doing so will require the development of the appropriate legal framework which is presently not in place.

It was determined that, as a practical matter, it is best to determine which amendments to the Securities Law are necessary to permit the emergence of these new instruments, and to develop a set of Bylaws for the JSC specifically oriented toward Asset Backed Securities.

The AMIR project has therefore undertaken to develop a draft “Instructions” (JSC Bylaws), and proposed Amendments to the Securities Law., to provide a legal framework for the following four types of new financial instruments:

As background for this step, the AMIR project, grouping consultants with international and Jordanian law expertise, identified specific areas in current laws and regulations where changes would be needed permit a range of asset-bank bonds instruments to emerge. Meetings were held with the Jordan Securities Commission, the Companies Controller, and other financial markets experts, to assist the AMIR project in developing the concepts for a legal framework permitting the development of collateralized bonds, mortgage bonds, asset-backed bonds, and special purpose securitization vehicles.

The draft Law which is the result of these efforts can now be presented to appropriate authorities for review and determination of which legislative vehicle (a new stand-alone law, or amendments to existing laws such as the Securities Law or the Companies Law) should be employed to put the needed framework in place permitting the development of these new financial instruments.

## **Table Of Contents**

Executive Summary.....	4
Summary of this Report’s proposals and their presentation by AMIR to the Jordan Securities Commission.....	5
Attachment I: Proposed Amendments to the Securities Law.....	7
Attachment II: Proposed JSC Bylaws (“Instructions on Asset-Backed Securities”).....	11
Attachment III: JSC Bylaws pertaining to the Issue Trustee.....	39

## **Executive Summary**

This project's objectives are to propose amendments to the Securities Law, and the text of proposed Bylaws (Instructions) of the Jordan Securities Commission, in Arabic with English translation, to provide a legal framework permitting the emergence of Asset-Backed Securities as new instruments in Jordan's financial markets. These two proposals are submitted with this Report as Attachments 1 and 2. They have been submitted to the Jordan Securities Commission at a meeting of September 28, 2005, the conclusions of which are described in this Report.

The background leading to these objectives consisted of (1) conclusions reached at the Financial Markets Forum of February 2004, and (2) the contents of the AMIR Project's Report of September 17, 2004 ("Recommended Actions to Remove the Obstacles to Collateralized and Asset-Backed Bonds in Jordan). The Financial Markets Forum of February 2004 assembled the leading institutions active in Jordan's financial markets under the auspices of the AMIR Program and the Association of Banks of Jordan. One of the main conclusions of that Forum was that a legal framework for asset-backed bonds is currently lacking, and should be developed soon, in order to broaden and deepen Jordan's financial markets and permit the development of new financial markets instruments. The Forum concluded that new legislation is necessary to establish a clear and workable framework for pledging collateral (including mortgages) as security for bond issues. The Forum also recommended developing a proposal for new legislation to clearly permit collateral of various asset categories to be pledged in favor of bondholders. The Forum also recommended establishing a legal framework to permit special purpose vehicles to issue bonds collateralized by specific categories of assets such as mortgage loan receivables, among others.

The September 17, 2004 Report cited above had the specific objective of identifying the obstacles to the issuance of corporate bonds backed by collateral pledged by the bond issuer in favor of bondholders, such collateral consisting of any type of assets, be they movable or immovable assets, or financial assets such as mortgage loans portfolios. The Report identified the gaps in laws and procedures to be overcome, and made two specific proposals: (1) that the definition and functions of the "Issue Trustee" (entity acting on behalf of bondholders) as cited in the Companies Law be defined in the JSC bylaws relating to licensing procedures; and (2) that the Companies Law be amended in two of its Articles to better define the role of the Issue Trustee, to enable that entity to formally represent the bondholders before a Court or any other authority as needed to exercise the bondholders' rights as creditors and beneficiaries to any pledged collateral backing a bond issue. The JSC has followed the first recommendation of this Report by preparing a definition of the activities of the Issue Trustee to add to its Bylaws, consistent with the current definition in the Companies Law. However, the second proposal in the September 17, 2004 Report (amendments to the Companies Law to clarify the role of the Issue Trustee as representative of the bondholders as creditors) has not been undertaken, so this proposal was included as part of the present Report's proposed amendments to the Securities Law.

## **Summary of this Report's Proposals and their presentation to the Jordan Securities Commission**

This Report includes the following two texts prepared under this project (in both Arabic and English versions):

### Proposed Amendments to the Securities Law (Attachment 1)

### Proposed Bylaws (Instructions) to be issued by the Jordan Securities Commission (Attachment 2)

These proposed texts are aimed at providing the legal framework necessary to permit the following new types of financial instruments:

1. "Collateralized bonds", permitting collateral of any kind to be pledged in favor of bondholders;
2. "Mortgage-backed bonds", permitting institutions to issue bonds backed by a floating pool of property mortgage loans;
3. "Asset-backed" bonds, permitting institutions to issue bonds backed by various categories of assets, in particular pools of financial assets;
4. "Securitized bonds", issued by "special purpose vehicles" ("Securitization Companies"), and backed by various categories of assets including mortgages.

These documents were presented to the Jordan Securities Commission on September 28, 2005, for its review. The AMIR Program and consultant team met first with the Deputy Chairman of the Commission, Dr. Ahmad Mustafa, together with Commissioners Dr. Abderrazaq Beni Hani and Mr. Bassam J. Asfour, and Ms. Tujaan El-Rawashdeh, Head of the Legal and Enforcement Department.

The conclusions of this meeting were that the Commissioners seemed positive on the concepts and their desirability. They cited the actions already taken by the JSC as a result of AMIR's September 17, 2004 report (the preparation of a JSC Bylaw definition of the Issue Trustee).

However, upon later examination of the new JSC Bylaw covering the Issue Trustee activities (included with this Report as Attachment 3), it is clear that, while this is a very positive step, it is insufficient to provide the framework for the emergence of asset-backed securities in Jordan. The proposed amendments to the Securities Law in particular are needed for this emergence to take place, because (1) the role of the Issue Trustee must be fully acceptable to any Court where the exercise of the bondholders' creditor rights (for example, in foreclosing on pledged collateral assets) is required. The JSC Bylaws are a necessary, but not sufficient, step in this direction, as there needs to be clarity in the Law as well.

The other area where clarity in the law is required is to status of the pledged assets in event of insolvency or liquidation of the bond issuer or originator of such assets. For any true asset-backed bond issues to emerge (including mortgage bonds), it is important that the Law be

clear on the isolation of such assets from the pool of assets subject to insolvency or liquidation of the issuer, i.e. such pledged assets must satisfy the obligations in favor of the bondholders in full before they are included in the insolvency or liquidations proceedings.

For these two important reasons, it is recommended that the Jordan Securities Commission study the proposed Amendments to the Securities Law submitted by AMIR on September 29, 2005 (Attachment 1). These Amendments are very brief and, in the view of the AMIR consultants, are the minimum requirement for adoption in Law. The more detailed Instructions (JSC Bylaws), set forth in Attachment 2, spell out in much more detail the procedures and activities which should govern the various types of Asset-Backed Securities and the roles and responsibilities of the various parties to such issues.

The decision to support the emergence of asset-backed securities in Jordan is a policy decision, not simply a technical matter, so it is important for the Commissioners to direct their legal staff to study the matter, using Attachments 1 and 2 as a starting point, and to develop proposed texts and course of action which the JSC can approve and, in the case of amendments to the Securities Law, propose to the Government of Jordan for appropriate legislative action.



## Attachment I

<p style="text-align: center;"><b><u>Proposed amendments to the Securities Law:</u></b></p>	<p style="text-align: center;"><b><u>التعديلات المقترحة لقانون الأوراق المالية</u></b></p>
<p><b>I. Article (2) DEFINITIONS</b> (add four new definitions)</p> <p><b>Securitization Company:</b> a juridical entity (a company) whose sole purpose is to engage in those activities necessary for the fulfillment of a Securitized Bond transaction as a Public Issuer.</p> <p><b>Securitized Bond:</b> securities issued by the Securitization Company as a Public Issuer, backed by collateral consisting of financial rights which the Securitization Company has acquired and which are pledged to the investors in the securities.</p> <p><b>Securitization Portfolio:</b> any assets belonging to any Public Issuer which have been irrevocably pledged in favor of the investors in a public issue of securities.</p> <p><b>Issue Trustee:</b> a legal person, duly licensed by the Commission as a Custodian, which acts on behalf of and in the interest of the Corporate Bonds Owners Assembly in a securities issue, including enforcement of the investors' rights to a Securitization Portfolio. The duties of an Issue Trustee include, but are not limited to, those stipulated in the Companies Law, Articles (126) through (129)</p> <p><b>Corporate Bonds:</b> Corporate bonds are negotiable securities that may be issued by any company permitted by this Law to issue such bonds. Corporate bonds can be offered for subscription in accordance with the provisions of this Law and in order to obtain a loan. The Company undertakes to repay the loan principal and interests in accordance with the issue conditions</p>	<p><b>I. مادة (2) :</b> تعريفات (يضاف 4 تعريفات جديدة).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>شركة التوريق :</b> الشخص الاعتباري الذي يقتصر عمله على إصدار اسناد موزقة بإصدار عام و القيام بالنشاطات الضرورية لإتمام عملية التوريق.</li> <li>• <b>الاسناد الموزقة :</b> أوراق مالية تصدرها شركة التوريق تكون مضمونة برهن حقوق مالية تمتلكها شركة التوريق لمصلحة المستثمرون بمثل هذه الأوراق المالية.</li> <li>• <b>محفظة التوريق :</b> مجموعة من الموجودات التي يملكها المصدر العام وقام برهنها بصورة غير قابلة للنقض لمصلحة المستثمرون بالأوراق المالية المصدرة.</li> <li>• <b>أمين الإصدار :</b> الشخص الاعتباري المرخص من قبل الهيئة كحافظ أمين والذي بالتصرف نيابة عن ولمصلحة هيئة مالكي الاسناد بما يتضمن تنفيذ حقوق المستثمرون بمحفظة التوريق. واجبات أمين الإصدار تتضمن ، ولكن ليست محصورة في، الواجبات و الصلاحيات المذكورة بالمواد (126) _ (129) من قانون الشركات .</li> </ul> <p><b>هيئة مالكي الإسناد :</b> هيئة تتكون حكماً من مالكي اسناد القرض لحماية حقوق مالكيها واتخاذ التدابير اللازمة لصيانة هذه الحقوق بالتعاون مع أمين الإصدار.</p> <p><b>إسناد القرض :</b> أوراق مالية قابلة للتداول يحق إصدارها للشركة التي يجيز لها القانون ويتم طرحها وفقاً لأحكام هذا القانون للحصول على قرض تتعهد الشركة بموجب هذه الاسناد بسداد القرض وفوائده وفقاً لشروط الإصدار .</p>

<p><u>Corporate Bond Owners Assembly:</u> An assembly formed from the owners of corporate bonds in every issuance by operation of law for safeguarding the rights of the bond owners and for taking the necessary measures to preserve these rights, in cooperation with the issue trustee.</p>	
<p><b>II. SECURITIES COMMISSION</b></p> <p>.....</p> <p>Article (8), section B: (add a new paragraph)</p> <p>[.....the Commission shall assume the following main responsibilities and authorities:]</p> <p>.....</p> <p>8. Regulating the establishment and registration of Securitization Companies, procedures, activities and authorities pertaining to Securitization Companies, Securitized Bonds, Securitization Portfolios, and Issue Trustees.</p>	<p><b>II. هيئة الأوراق المالية :</b></p> <p>المادة (8/ب) : إضافة فقرة جديدة .</p> <p>(( تتولى الهيئة في سبيل تحقيق أهدافها المهام والصلاحيات الرئيسية التالية : ))</p> <p>.....</p> <p>8 – تنظيم تأسيس وتسجيل شركات التوريق و الإجراءات و الصلاحيات والأعمال المتعلقة ب شركات التوريق والإسناد المورقة و محفظة التوريق وأمين الإصدار.</p>
<p><b>III. NEW SECTION: Article (107) “COLLATERAL FOR PUBLIC ISSUES OF SECURITIES”</b></p> <p>When publicly-traded securities are backed by any form of collateral, including movable property, immovable property, or a Securitization Portfolio, the following shall apply:</p> <p>A- The pledge of any collateral backing a public issue of Corporate Bonds shall be duly registered in favor of the Issue Trustee on behalf of Corporate Bondholders Assembly. Issue Trustee will be – for the purpose of this provision- acting on behalf of the Corporate Bondholders Assembly in mortgage and enforcement procedures. This provision shall take</p>	<p><b>III. فصل جديد،( مادة 107 ) تحت عنوان ( ضمانات الأوراق المالية المصدرة) :</b></p> <p>عند تداول أوراق مالية مضمونة باصول بما يتضمن أموال منقولة أو غير منقولة أو محفظة توريق يجب تطبيق ما يلي :</p> <p>أ- يجب تسجيل الرهونات الضامنة لإسناد القرض باسم امين الاصدار نيابة عن هيئة مالكي الاسناد و التي يمثلها – لهذه الغاية – في اجراءات الرهن و التنفيذ. هذه المادة يجب أن تكون الأولى بالتطبيق من أي قانون آخر.</p> <p>ب- محفظة التوريق الضامنة لإسناد القرض المصدرة بإصدار عام يجب أن لا تدخل في موجودات التفليسة للمصدر ، في حالة تصفية أو إفلاس المصدر فإن موجودات محفظة التوريق لا تدخل</p>

<p>effect and supersede any other provisions of Law.</p> <p>B- A Securitization Portfolio backing any issue of Corporate Bonds by any Public Issuer shall be removed from the insolvency estate of the Issuer. In case of insolvency or liquidation of the Issuer, the assets constituting the Securitization Portfolio shall not enter into the Issuer's insolvency estate, and the liquidator shall not take control over any of the Securitization Portfolio assets, until all obligations toward the holders of the Corporate Bonds, and shall be fully met by the proceed of the Securitization Portfolio.</p> <p>C- Where a Securitization Portfolio has been sold to a Securitization Company for the purpose of a Public Issue, such sale must be irrevocable and immediate, and cannot be reversed or challenged by any party subsequently to such sale. In case of insolvency or liquidation of the seller of the Securitization Portfolio, or of any other party which previously owned the assets constituting the Securitization Portfolio, the assets constituting the Securitization Portfolio shall not enter into the Seller's insolvency estate, and the liquidator shall not take control over any of the Securitization Portfolio assets.</p> <p>D- The sale of a Securitization Portfolio may be concluded and fully valid without notification to or consent of any third parties including the debtors (obligors) from whom payments are due under the financial assets or related collateral constituting the Securitization Portfolio. This provision shall take effect and supersede any other provisions of Law.</p>	<p>في موجودات التفليسة للمصدر وإن المصفي أو وكيل التفليسة لا يملك أي سلطة على تلك الموجودات حتى يتم سداد جميع الإلتزامات تجاه حملة الإسناد .</p> <p>ت- في حالة بيع محفظة التوريق الى شركة التوريق لغايات الإصدار العام ، فإن مثل هذا البيع يجب أن يكون مطلق وفوري ولا يمكن الطعن به . وفي حالة تصفية أو إفلاس بائع محفظة التوريق أو أي طرف كان يمتلك موجودات محفظة التوريق فإن تلك الموجودات لا تدخل موجودات تفليسة ذلك الشخص أو البائع وأيضاً ، المصفي أو وكيل التفليسة لا يملك أي سلطة على موجودات محفظة التوريق.</p> <p>ث- لا يشترط لإتمام عملية بيع محفظة التوريق الحصول على موافقة أو علم أي طرف ثالث بما يتضمن المدينين لحقوق مالية تدخل في تكوين محفظة التوريق .</p> <p>هذا النص يجب أن يطبق بغض النظر عن أي قانون آخر.</p>
<p><b>IV.</b> Stamp Duty exemption:</p>	<p><b>IV</b> الاعفاء من رسوم الطوابع</p>

<p>An amendment to article 121 by adding the following phrase ".... Sale and purchase of Securitization Portfolio..."</p> <p>The said article shall become as follows:</p> <p>((Notwithstanding the provisions of the Stamp Duties Law in force , prospectuses of securities, registration thereof, trading therein, Sale and purchase of Securitization Portfolio and any transactions related thereto shall be exempt from stamp duties .))</p>	<p>تعديل المادة 121 باضافة العبارة التالية " .... وبيع أو شراء محفظة التوريق"</p> <p>لتصبح تقرأ كما يلي:</p> <p>((على الرغم مما ورد في قانون رسوم طوابع الواردات المعمول به ، تعفى من رسوم طوابع الواردات نشرات اصدار الاوراق المالية وتسجيلها ، وعمليات ومعاملات التداول بالاوراق المالية وبيع أو شراء محفظة التوريق.))</p>
---	--

## **Attachment II**

# **Proposed JSC Bylaws**

# **Instructions on Asset-Backed Securities**

*Proposal of*  
*September 28, 2005*

## Instructions on Asset-Backed Securities

## تعليمات الاسناد المضمونة بالأصول

<p><b>Art. 1</b></p> <p>These Instructions shall be called “Instructions on Asset-Backed Securities”</p>	<p><b>المادة (1):</b> تسمى هذه التعليمات (تعليمات الاسناد المضمونة بالاصول لسنة ....)</p>
<p><b>Definitions</b></p>	<p><b>التعاريف</b></p>
<p><b>Art. (2)</b></p> <p>The following words and expressions shall have the meanings as indicated below, wherever they appear in these Instructions, unless the context indicates otherwise:</p> <p>The Commission: The Jordan Securities Commission</p> <p>The Board: The Board of Commissioners of the Commission</p> <p>The Chairman: The Chairman of the Board</p> <p>The Person: a natural or legal person</p> <p>Financial Assets: any type of financial rights rise from debts</p> <p>Securitization Portfolio: any assets belonging to any Public Issuer which have been irrevocably pledged in favor of the investors in a public issue of securities.</p> <p>The Issue Trustee: a legal person, duly licensed by the Commission as a Custodian, which acts on behalf of and in the interest of investors in a securities issue, including enforcement of the investors’ rights to a Securitization Portfolio. The duties of an Issue Trustee include, but are not limited to, those stipulated in the Companies Law, Articles (126) through (129)</p>	<p><b>المادة (2)</b></p> <p>يكون للكلمات والعبارات التالية حيثما وردت في هذه التعليمات المعاني المخصصة لها أدناه ما لم تدل القرينة على غير ذلك:</p> <p>الهيئة : هيئة الأوراق المالية</p> <p>المجلس : مجلس مفوضي الهيئة</p> <p>الرئيس: رئيس المجلس.</p> <p>الشخص: الشخص الطبيعي أو المعنوي .</p> <p>الأصول المالية: أي نوع من الحقوق المالية الناشئة من ديون</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● محفظة التوريق: وهي الموجودات التي يملكها المصدر العام وقام برهنها بصورة مطلقة لمصلحة المستثمرون بالأوراق المالية المصدرة.</li> <li>● أمين الإصدار: : الشخص القانوني المرخص من قبل الهيئة كحافظ أمين والذي يتصرف بالنيابة عن ولمصلحة المستثمرون بالأوراق المالية المصدرة بما يتضمن تنفيذ حقوق المستثمرون بمحفظة التوريق. واجبات أمين الإصدار تتضمن ، ولكن ليست محصورة في، الواجبات و الصلاحيات المذكورة بالمواد (126) _ (129) من قانون الشركات .</li> </ul> <p>شركة التوريق: : شخص قانوني ( شركة ) والتي يكون غرضها الوحيد هو القيام بجميع النشاطات الضرورية لإتمام عملية إصدار اسناد موزقة حيث تكون شركة التوريق مصدر عام .</p> <p>الاسناد المضمونة : هي الاسناد التي تصدر عن طريق الإصدار العام ويكون الوفاء بها مضموناً بأموال منقولة او غير منقولة او الأصول المالية التي يملكها المصدر.</p> <p>اسناد موزقة: نوع خاص من الاسناد تصدره شركة التوريق التي تشتري محفظة التوريق من</p>

<p>Securitization Company: a legal entity (a company) whose sole purpose is to engage in those activities necessary for the fulfillment of a Securitized Bond transaction in which the Securitization Company is a Public Issuer.</p> <p>Collateralized Bonds: bonds issued publicly for which repayment is guaranteed by moveable, immovable, or Financial Assets owned by the issuer.</p> <p>Securitized bonds: a special type of bond issued by the Securitization Company, which purchases a Securitization Portfolio from an “originator”. The cash flow and other collateral underlying the Securitization Portfolio is dedicated solely to paying the bond maturities</p> <p>Asset-Backed Bonds: bonds which are specifically backed by a given type of Financial Asset, the cash flow from which services the bond and where the bondholder rights are isolated from issuer bankruptcy.</p> <p>Mortgage-Backed Bonds: A type of Asset Backed Bond where the Financial Asset is a portfolio of mortgage loans backed by real property</p> <p>Originator: the person who owns the assets of Securitization Portfolio and intends to sell such assets to the Securitization Company</p> <p>The Servicer: the person appointed by the Securitization Company as its agent to collect the amounts due from the Securitization Portfolio</p>	<p>المصدر و تكون التدفقات النقدية و الضمانات الخرى لمحفظه التوريق مخصصة على نحو منفرد لوفاء استحقاق السند</p> <p>الاسناد المضمونة بالأصول: الاسناد التي تكون مضمونة بنوع محدد من الأصول المالية و التي تخدم تدفقاتها النقدية الاسناد و تكون حقوق حامليها معزولة عن المصدر عند إفلاسه</p> <p>الاسناد المضمونة بقرض الرهن العقاري: وهي نوع من الإسناد مضمونة بالأصول المالية بحيث تكون الأصول المالية عبارة عن محفظة من الديون المؤمنة برهن تأميني محله عقار المنشئ: هو الشخص الذي يملك موجودات محفظة التوريق ويرغب في بيع تلك الموجودات إلى شركة التوريق المحصل: هو الشخص الذي تعينه شركة التوريق كوكيل لها لتحصيل الموال المستحقة من محفظة التوريق</p>
<p><b>Objectives of the Instructions</b></p>	<p><b>غايات التعليمات</b></p>
<p><b>Art. (3)</b></p>	<p><b>المادة (3):</b></p>

<p>The Instructions aims to contribute to developing the Kingdom's economic system and strengthen its trustworthiness. This shall be done by utilizing assets and the secured loans owned by persons who are eligible under this Instructions to carry out the transactions mentioned hereunder, through securitizing them or issuing secured bonds which generate income in accordance with the rules and conditions stated under this Instructions.</p>	<p>يهدف هذه التعليمات إلى المساهمة في تطوير النشاط الاقتصادي في المملكة وتعزيز الثقة به من حيث توظيف موجودات الجهات التي يحق لها ممارسة النشاط المقصود بهذه التعليمات والديون المضمونة عن طريق توريقها أو إصدار إسناد مضمونه السداد تحقق في الحالتين عائداً مالياً للجهات التي تتداولها وفقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها بهذه التعليمات .</p>
<p><b>Art (4)</b></p> <p>This Instructions shall Regulate the procedures and authorities pertaining to</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A) Securitization Companies,</li> <li>B) Securitization Portfolios,</li> <li>C) Issue Trustees</li> <li>D) Collateralized Bonds</li> <li>E) Asset-Backed Bonds</li> <li>F) Mortgage-Backed Bonds</li> <li>G) Securitized Bonds.</li> </ul>	<p>المادة (4)</p> <p>يقتصر تطبيق هذه التعليمات على تنظيم الإجراءات و الصلاحيات والأعمال المرتبطة بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>أ. شركات التوريق</li> <li>ب. محفظة التوريق</li> <li>ج. أمين الإصدار</li> <li>د. الاسناد المضمونة</li> <li>هـ. الاسناد المضمونة بالاصول</li> <li>و. الاسناد المضمونة بقروض الرهن العقاري</li> <li>ز. الاسناد المورقة.</li> </ul>
<p><b>Collateralized Bonds</b></p>	<p><b>الاسناد المضمونة</b></p>
<p><b>Art. (5)</b></p> <p>For the purposes of this Instructions, the Issuer – who is any entity entitled to</p>	<p>المادة (5)</p> <p>أ. لمقاصد هذه التعليمات يحق للمصدر، وهو الشركة التي يجوز لها القانون اصدار اسناد</p>



<p>issue bonds – may issue bonds collateralized by his moveable, immovable or financial assets for a period of time, whereby the bonds and the interest fixed on the bonds shall be due on a specified date, and which shall be offered for subscription in accordance with rules of this Instructions and any other related laws.</p>	<p>القرض، إصدار إسناد مضمونه بأمواله المنقولة أو غير المنقولة أو أصولها المالية عن فترة معينة بحيث تكون هذه الإسناد مستحقة الدفع في تاريخ معين بفائدة محددة بالسند ووفق الأحكام والشروط التي ينص عليها هذه التعليمات وتطرح للتداول من قبل المصدر وفقاً للقوانين ذات العلاقة.</p>
<p><b>The Register</b></p>	<p><b>السجل</b></p>
<p><b>Art.(6)</b></p> <p>a) In addition to other registers for recording collateral pursuant to the related legislation, the Issuer has to arrange a special register for all collateral taken for the benefit of the Corporate Bond Holders Assembly (CBOA). The register shall be called Bond Collateral Register (BCR)</p> <p>b) The collaterals shall be transferred with the transfer of bonds ownership.</p> <p>c) The rules related to enforcement law shall be applicable in case of enforcing the guarantees.</p> <p>d) The rights of bearers of collateralized bonds shall have a special privilege over any other privileges granted in accordance with other laws.</p>	<p><b>المادة (6)</b></p> <p>أ. بالإضافة للسجلات التي يتم توثيق الضمانات فيها بموجب التشريعات ذات العلاقة، على المصدر ان ينظم سجل خاص لجميع ضمانات الموضوعه تأميناً لمصلحة هيئة مالكي الإسناد يسمى سجل ضمانات الإسناد.</p> <p>ب. تنتقل التأمينات الموضوعه ضماناً للسند بانتقال ملكيته.</p> <p>ج. تطبق أحكام التشريعات ذات العلاقة بما في ذلك قانون التنفيذ في حالة التنفيذ على هذه الضمانات.</p> <p>د. تكون حقوق حملة الاسناد المضمونة امتيازاً خاصاً يقدم على سائر حقوق الامتياز الاخرى الواردة في أي قانون اخر</p>
<p><b>Art. (7)</b></p> <p>a- The Issuer has to maintain the Bonds Collateral Register during the life of bonds.</p> <p>b- The Bonds Collateral Register shall describe clearly all the assets that collateralize bonds and shall have a valuation for such assets.</p>	<p><b>المادة (7)</b></p> <p>أ- على المصدر أن يحتفظ بسجل ضمانات الإسناد طيلة مدة الاسناد.</p> <p>ب- في سجل ضمانات الإسناد توصف الأموال الضامنة للإسناد وصفاً واضحاً وكاملاً. ويجب ان يحتوي السجل على تقييم للأموال الضامنة.</p> <p>ج- يراعى في توثيق الأموال الضامنة الإجراءات المتبعة لدى الجهات المختصة وفق التشريعات المرعية</p>

<p>c- In recording bonds' collaterals, any formal procedures imposed by competent authorities shall be followed in accordance with the applicable laws.</p>	
The Prospectus	نشرة الإصدار
<p><b>Art. (8)</b></p> <p>a. Subject to the provisions of arts. (34 and 35) of the Securities Law and in addition to any information required by this Instructions, the prospectus of the issued Bonds shall contain the following information and documents were applicable:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Any of the registers required by the provisions of this Instructions.</li> <li>2. The method of valuation for assets</li> <li>3. Minimum ratio of collateral value to outstanding bond obligations</li> <li>4. The procedure to be followed for periodic collateral valuation</li> <li>5. Identification of the Issue Trustee</li> <li>6. The Trust Deed</li> <li>7. The process for substitution of collateral where such collateral is a changing pool or where collateral value may fall below the stipulated minimum ratio</li> <li>8. A certificate proving that the collateral has been registered with the concerned authorities if the nature of the assets so requires.</li> <li>9. Any other information or documents enhancing the aims of the prospectus as may be required by the commission.</li> </ol>	<p><b>المادة (8)</b></p> <p>أ- مع مراعاة أحكام المادتين (34 و 35) من قانون الأوراق المالية بخصوص نشرة الإصدار و بالإضافة إلى أية معلومات مطلوبة بموجب هذه التعليمات، يتوجب على المصدر أن يرفق بنشرة الإصدار الوثائق المتضمنة للمعلومات التالية و حسب مقتضى الحال:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. أي من السجلات المنصوص عليها وفقاً لأحكام هذه التعليمات.</li> <li>2. الطريقة المتبعة في تقييم الاموال الضامنة</li> <li>3. الحد الأدنى لنسبة الاموال الضامنة مقابل القيمة الاسمية للاسناد.</li> <li>4. الإجراءات الواجبة الإتباع لأجراء تقييم دوري للاموال الضامنة</li> <li>5. تحديد أمين الإصدار</li> <li>6. الاتفاقية المبرمة بين شركة التوريد و أمين الإصدار</li> <li>7. إجراءات استبدال الاموال الضامنة في حال كانت محفظة متغيرة او انخفضت قيمتها لأقل من النسبة الأدنى المطلوبة</li> <li>8. شهادة تثبت تسجيل الاموال الضامنة لدى الجهات المعنية فيما إذا كانت طبيعة تلك الاموال تقتضي ذلك .</li> <li>9. أي معلومات أو وثائق أخرى تعزز تحقيق أهداف نشرة الإصدار وفقاً لما تقره الهيئة.</li> </ol> <p>ب- تقوم الهيئة بالتحقق من الشروط الواردة في الفقرة أعلاه</p>

<p>b. The Commission shall verify the fulfillment of conditions stated in the previous paragraph.</p>	
Corporate Bonds Owners Assembly	هيئة مالكي الإسناد
<p><b>Art (9)</b></p> <p>a. An assembly named the Corporate Bonds Owners Assembly (CBOA) will be formed by the owners of bonds by operation of law. CBOA shall be subject to relevant rules under Companies Law.</p> <p>b. The CBOA shall have the right to enforce the collateral following a decision taken by the CBOA in accordance with related laws. The Issue Trustee shall carry out all the procedures to enforce such collateral in accordance with the related laws.</p> <p>c. The Issue Trustee may enforce the collateral, in accordance with the applicable foreclosure procedures, either following a decision from the CBOA (as stated above) or when it is necessary to protect the bondholders rights, the Issue Trustee can enforce the collateral without a decision from the CBOA providing that the interests of bondholders can not afford any delay in enforcing the collateral. However, in the second case, the Issue Trustee has to notify the CBOA</p> <p>d. Any bondholder has the right to request from the Issue Trustee to call for a CBOA meeting in case there is a breach in fulfilling his rights under the bonds. The Issue Trustee has the right to call CBOA for a meeting without a prior request from a bondholder.</p> <p>e. In case the CBOA rejects or fails to decide to enforce the collateral, when the issuer breaches his duties under the bonds, or the Issue Trustee rejects to carry out the enforcement the bondholder shall be entitled to ask the competent court to carry out summery proceeding to enforce the collateral.</p>	<p><b>المادة (9)</b></p> <p>أ. تتكون حكماً من مالكي اسناد القرض في كل اصدار هيئة تسمى هيئة مالكي اسناد القرض و تكون خاضعة للاحكام ذات العلاقة في قانون الشركات</p> <p>ب. يحق لهيئة مالكي الإسناد التنفيذ على الضمانات بموجب قرار تتخذه هيئة مالكي الإسناد وفقاً للتشريعات ذات العلاقة ويتولى أمين الإصدار المباشرة في إجراءات التنفيذ ومتابعتها حتى آخر مراحلها وفقاً للتشريعات ذات العلاقة.</p> <p>ج. يحق لأمين الإصدار أن يباشر بإجراءات التنفيذ وفقاً للإجراءات التنفيذية المتبعة على ضمانات الإسناد بناء على قرار من هيئة مالكي اسناد القرض ويحق له بدون قرار من هيئة مالكي الإسناد إذا توافرت حالة الضرورة أو الاستعجال شريطة إعلام هيئة مالكي الاسناد بالمباشرة بهذه الإجراءات.</p> <p>د. يحق لأي من حاملي الاسناد المضمونه الطلب من أمين الإصدار دعوة هيئة مالكي الإسناد للاجتماع في حال إخلال المصدر بالتزاماته وفقاً لشروط السند ، كما يحق لأمين الإصدار أن يقوم بذلك من تلقاء نفسه .</p> <p>هـ. إذا امتنعت هيئة مالكي الإسناد أو أخفقت في إصدار قرار المباشرة بالتنفيذ على الضمانات حال وقوع إخلال من المصدر بالتزاماته أو امتنع أمين الإصدار عن المباشرة بهذه الإجراءات فإن من حق حامل السند الطلب من المحكمة المختصة إصدار قرار مستعجل يكلف فيه أمين الإصدار المباشرة بإجراءات التنفيذ ويكون قرار المحكمة بهذا الخصوص قطعياً .</p>

The court decision shall be considered final in this regard.	
Assets Backed Bonds	الاسناد المضمونة بالأصول
<p><b>Art. (10)</b></p> <p>a- Any entity eligible to issue bonds may obtain permission from the Commission to issue bonds backed by its Financial Assets through designating a group of its financial rights against others, payments payable upon maturity and any collateral guarantees them in a separate portfolio to collateralize the issued bonds. Such portfolio shall be called (Securitization Portfolio).</p> <p>b- The ownership of the securitized rights shall be transferred in accordance with rules of assignment of right that it needs the issuer consent.</p> <p>c- Any of the securitization portfolio components - financial rights, payments payable upon maturity and any collateral guaranteeing them – shall be called “Assets”.</p>	<p><b>المادة (10)</b></p> <p>أ. يحق للشركات التي يجيز لها القانون اصدار اسناد القرض ان تحصل على اذن من الهيئة لاصدار اسناد مضمونة باصولها المالية عن طريق تخصيص مستحقاتها المالية اتجاه الغير لمدة أو مدد محددة لتكون هذه المستحقات ضامنة لهذه الاسناد بحيث توضع هذه الأصول في محفظة تسمى محفظة التوريق توظف لضمان الوفاء بالاسناد المصدرة.</p> <p>ب. تنتقل ملكية الاستحقاقات المورقة والمكونة لمحفظة التوريق إلى احمالي الاسناد بموجب أحكام حوالة الحق بحيث تتعقد بموافقة المصدر.</p> <p>ج. كل ما يدخل في تكوين محفظة التوريق، من مستحقات مالية و ما يضمنها، تسمى موجودات.</p>
<p><b>Art (11)</b></p> <p>Assets of the securitization portfolio shall fulfill the following conditions:</p> <p>a- the assets shall generate cash flows</p> <p>b- the originator shall have a fully legal, unconditional and enforceable ownership right upon the assets</p> <p>c- the assets shall be free from any obstacle that may prevent collecting the assets’ receivables</p> <p>d- the assets shall be free from third party claims.</p>	<p><b>المادة (11)</b></p> <p>يشترط في موجودات محفظة التوريق توافر الشروط التالية:</p> <p>أ- أن تكون هذه الموجودات قادرة على ادرار عوائد مالية</p> <p>ب- أن يمتلك المصدر تلك الموجودات ملكية شرعية قانونية ونافاذة وغير معلقة على شرط</p> <p>ج- أن تكون الموجودات خالية من أي حق لطرف ثالث.</p> <p>د- أن تكون الموجودات خالية من أي عوائق قد تمنع أو تعيق عملية تحصيل العوائد المالية التي تدرها تلك الموجودات</p>
<p><b>Art (12)</b></p> <p>The issuer shall arrange a separate register describing clearly the Assets of the</p>	<p><b>المادة (12)</b></p> <p>على المصدر ان ينظم سجل خاص يصف موجودات محفظة التوريق وعلى المصدر ان يحتفظ بمثل هذا السجل في مقره الرئيسي ويشار في هذا السجل إلى ان المحفظة تضمن حقوق حملة</p>

<p>securitization portfolio and shall keep such register in his headquarter. This register shall note that the assets are pledged to secure the bondholders rights arising from the bonds in accordance with Articles (6) and (7) of this Instructions.</p>	<p>الاسناد ممثلين بأمين الإصدار وفق أحكام المواد (6) (7) من هذه التعليمات.</p>
<p><b>Art (13)</b></p> <p>In addition to what is prescribed under art.(8) of this Instructions, the prospectus of Asset Backed Bonds must describe the procedure for substitution of assets in the securitization portfolio in the event such assets mature before the bonds; go into default; or for any reason are revalued below the level of the stipulated ratio</p>	<p><b>المادة (13) :</b> بالإضافة لما هو منصوص عليه في المادة ( 8 ) من هذه التعليمات، يجب ان تتضمن نشرة الإصدار وصفا لاجراءات استبدال الأصول في محفظة التوريق في حالة استحقاقها، أو تأخر سدادها، أو لأي سبب آخر تم إعادة تقييمها بأقل من النسبة المطلوبة.</p>
<p><b>Art (14)</b></p> <p>In case of insolvency or liquidation of the Issuer, the assets of the securitization portfolio shall be designated to fulfill only the bondholder's rights related to the same portfolio, and the assets shall not enter in the insolvency estate. The following procedures shall be followed:</p> <p>1.The Issue Trustee shall manage the assets securitization portfolio; the insolvency liquidator shall not be able to take control over any of the securitization portfolio assets.</p> <p>2. The Issue Trustee shall liquidate the assets of the securitization portfolio upon a request from the CBOA in accordance with Art. 9. Then the Issue Trustee shall distribute the proceeds of liquidation among the bondholders in accordance with their rights under the outstanding bonds they own.</p> <p>3.Any surplus amount after discharging all the bondholders rights shall be given</p>	<p><b>المادة (14)</b> في حالة تصفية أو إفلاس المصدر لا تدخل موجودات محفظة التوريق ضمن موجودات التصفية أو التقليل بحيث تبقى ضامنة لحقوق مالكي الاسناد المرتبطة بتلك المحفظة ويتم اتخاذ الإجراءات التالية:</p> <p>1- يتولى امين الاصدار ادارة موجودات محفظة التوريق دون أي سلطة عليه من قبل المصفي او وكيل التقليل التصرف بتلك الموجودات .</p> <p>2- يقوم امين الاصدار بتصفية موجودات المحفظة بناء على طلب من هيئة مالكي الاسناد وفقاً للمادة (9) بحيث يتم توزيع عوائد التصفية على مالكي الاسناد كلاً حسب حصص في تلك الاسناد .</p> <p>3- تدخل أية مبالغ متبقية بعد سداد حقوق مالكي الاسناد بالكامل والمصاريف اللازمة لذلك ضمن موجودات التقليل.</p> <p>4- في حالة عدم كفاية موجودات محفظة التوريق لسداد حقوق مالكي الاسناد والمصاريف اللازمة فإن مالكي الاسناد ممثلين بأمين الإصدار يدخلون مع دائني المصدر في التصفية او طابق الإفلاس لتحصيل حقوقهم المتبقية حسب الأصول المتبعة في القوانين ذات</p>

<p>to the liquidator to enter the insolvency estate.</p> <p>4.In case that the liquidation of the securitization portfolio assets was insufficient to discharge all the bondholders' rights, then the bondholders shall stand as unsecured creditors and compete, regarding the remaining unfulfilled rights, with the other creditors for the insolvency estate.</p>	<p>العلاقة.</p>
<p><b>Art (15)</b></p> <p>In case the proceeds generated from the sale of portfolio assets are not enough to discharge all the bondholders' rights, the bondholder shall compete on the insolvency estate with the other creditors as unsecured creditors in regard to the remaining outstanding rights.</p> <p>In case the Issuer breaches his duties that rise from bonds issuance, the CBOA is entitled to instruct the Issue Trustee to carry out the necessary procedures to obtain the outstanding value of bonds, including enforcing the portfolio assets in accordance with the related laws.</p>	<p><b>المادة (15)</b></p> <p>في حال عدم كفاية حصيلة بيع الموجودات لسداد حقوق مالكي الاسناد فإن مالكي الاسناد يدخلون في قسمة اموال التصفية أو التفليسة كدائنين عاديين بالنسبة لما تبقى من قيمة حقوقهم .</p> <p>في حالة اعتبار المصدر محل بالتزاماته الناشئة عن اصدار السندات فإنه يجوز لهيئة مالكي الاسناد الطلب من امين الاصدار لاتخاذ الاجراءات اللازمة لتحصيل قيمة السندات بما في ذلك التنفيذ على الموجودات التي تدخل في تكوين <u>الغطاء والضمانات العقارية</u> المربوطة بها وذلك وفقاً للقوانين ذات العلاقة.</p>
<p><b>Mortgage Backed Bonds</b></p> <p><b>Art. (16)</b></p> <p>Entities that are entitled to provide loans secured through mortgaging housing, commercial or industrial property or lands, may issue bonds collateralized by such mortgage loans, which shall be designated in a securitization portfolio (the Cover) for the benefit of CBOA as represented by the Issue Trustee.</p>	<p><b>الاسناد المضمونة بقروض الرهن العقاري</b></p> <p><b>المادة (16)</b></p> <p>يحق للشركات المرخص لها ممارسة نشاط منح القروض المؤمنة برهن تأميني محله عقار سكني أو تجاري أو عقار منشأ لغايات صناعية أو أراضي إصدار إسناد قرض عن طريق تخصيص هذه الديون وعوائدها وضماناتها ووضعها في محفظة توريق (الغطاء) مخصصة لمصلحة هيئة مالكي الإسناد ممثلة بأمين الإصدار .</p>
<p><b>Art(17)</b></p> <p>The immovable properties under the previous paragraph should be insured against destruction.</p>	<p><b>المادة(17)</b></p> <p>العقارات المذكورة بالمادة السابقة يجب ان تكون مؤمنة ضد خطر الهلاك.</p>

<p><b>Art (18)</b></p> <p>a- The nominal value of the issued bonds shall at all times be covered by a group of mortgage loans owned by the Issuer and such group shall be called (main cover).</p> <p>b- For the purpose of calculating the value of the main cover, the amount of the loan granted by the issuer to its debtor shall not exceed.... % of the value the mortgaged property in the case of housing property as mentioned in art 16, and not more than..... % of the mortgaged property in the case of the other types of property as mentioned in art 16</p>	<p><b>المادة (18)</b></p> <p>أ- تكون القيمة الاسمية لهذه الاسناد مغطاة في جميع الأحوال بمجموعة القروض المؤمنة بالرهن العقاري التي يمنحها المصدر إلى مدينه والمخصصة بمحفظة التوريق . ويطلق على مجموعة القروض هذه مصطلح (الغطاء الأساسي)</p> <p>ب- لغايات احتساب قيمة الغطاء الأساسي فإن قيمة القرض الممنوح من المصدر إلى المدين يجب أن لا تتجاوز ( %) من قيمة العقار المرهون في حالة العقار السكني كما هو مذكور في المادة (16) ، وما نسبته ( %) من قيمة العقار المرهون في حالة الأنواع الأخرى من العقارات المذكورة في المادة (16)</p>
<p><b>Art (19)</b></p> <p>For the purpose of substitution of fully or partially repaid loans or the substitution of any defaulted loan from the main cover, or of any loans from the cover for which payments are in arrears more than 90 days, the Issuer has to include in the mortgage bonds cover a group of financial rights called (substitute cover) in order to ensure that all the issued bonds are covered in a way that guarantee its full repayment in the due dates. The financial rights may be one of the following:</p> <p>a. Cash or balances with the Central Bank of Jordan, or a licensed bank, or irrevocable undertaking by any of such entities to repay the issued bonds on the due dates.</p> <p>b. Claims against the government of the Kingdom of Jordan or the Central Bank of Jordan, as well as claims fully guaranteed by them.</p>	<p><b>المادة (19)</b></p> <p>لغايات تعزيز أو تعويض الديون المطفئة أو المدومة أو الديون التي يوجد تأخير في دفعها لمدة (90) يوماً وأكثر والتي تدخل في تشكيل الغطاء الأساسي للسندات فإنه يتوجب على المصدر أن يدخل في غطاء السندات مجموعة من الحقوق المالية وتسمى (الغطاء التكميلي) وذلك لغايات بقاء السندات المصدرة مغطاة بشكل يضمن سداد قيمتها واستحقاقاتها في تواريخها المحددة ويقصد بالحقوق المالية المذكورة بهذه المادة أي من</p> <p>أ- سيولة نقدية مودعة من قبل المصدر لدى البنك المركزي أو أي بنك مرخص من قبل البنك المركزي أو تعهد غير قابل للنقض من قبل هذه الجهات بدفع قيمة السندات واستحقاقاتها في التاريخ المحدد بها .</p> <p>ب- الحقوق المالية للمصدر تجاه حكومة المملكة الأردنية الهاشمية أو البنك المركزي أو أي حق مالي مضمون كلياً من قبلهما.</p>
<p><b>Art (20)</b></p>	<p><b>المادة (20)</b></p> <p>يشترط أن يكون مجموع قيمة غطاء السندات (الغطاء الأساسي والتكميلي معاً) لا يقل عن قيمة</p>

<p>The cover of the mortgage bonds for a given issue (the sum of the main cover plus the substitute cover) must at all time more than the issued and outstanding principal amount of the mortgage bond issue. The substitute cover of the mortgage bonds for a given issue cannot exceed 30 % of the total principal amount of the bonds issued and outstanding (i.e. the main cover cannot be less than 70 % of the principal amount of the bonds issued and outstanding).</p>	<p>السندات القائمة (غير المحصلة) في أي حال من الأحوال بحيث لا تتجاوز قيمة الغطاء التكميلي (30%) من قيمة السندات القائمة (غير المحصلة) وقيمة الغطاء الأساسي لا تقل عن (70%) من قيمة السندات (الاسمية) القائمة (غير المحصلة)</p>
<p><b>Art (21)</b></p> <p>The bondholders' rights shall be always secured by the assets of Securitization Portfolio constituting the issuance cover (main cover and substitute cover)</p>	<p><b>المادة (21)</b></p> <p>تبقى دائماً حقوق حملة الاسناد مضمونة بموجودات محفظة التوريق التي تدخل في تشكيل الغطاء الأساسي و التكميلي .</p>
<p><b>Art (22)</b></p> <p>a- the Issuer has to arrange a register describing clearly the assets that enter in the issuance cover (main and substitute cover) and shall keep it in the headquarters of the Issuer. The register shall include the following information:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Outstanding principal balance as of the moment of disbursement of the loan and as of the end of the latest calendar quarter.</li> <li>2. Original repayment term as of disbursement and the remaining repayment term until the final repayment of the loan.</li> <li>3. Interest rates, fees and commissions under the loan.</li> <li>4. Risk classification of the loan as of the end of the each contractual year since disbursement, and as of the end of the latest calendar quarter.</li> <li>5. Type of the immovable properties mortgage for collateral; their mortgage appraisal, and the ratio between the outstanding principal of the loan and the mortgage appraisal</li> </ol>	<p><b>المادة (22)</b></p> <p>أ- على المصدر أن ينظم سجل خاص للأموال والموجودات التي تدخل في تشكيل غطاء السندات (أساسي وتكميلي) ويجب عليه الاحتفاظ بمثل هذا السجل في المقر الرئيسي للمصدر بحيث يتضمن المعلومات التالية :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. القيمة القائمة من أصل القرض بتاريخ منحه وفي نهاية كل سنة عقدية</li> <li>2. آجال استحقاق القروض الممنوحة المخصصة لمحفظة التوريق وما يطرأ عليها من تغيير حال سداد المدين لأي دفعة من القرض.</li> <li>3. الفائدة التي تم منح القرض على أساسها وأية عمولات أو رسوم أو مصاريف يتحملها المدين لقاء منحه هذا القرض.</li> <li>4. التصنيف الائتماني للقرض في نهاية كل سنة عقدية ابتداءً من تاريخ منح القرض .</li> <li>5. نوع العقار المرهون ضماناً للقرض وتقدير قيمته والنسبة المئوية بين قيمة القرض (القائم) وقيمة العقار المرهون بتاريخ منح القرض وفي نهاية كل سنة عقدية.</li> </ol> <p>ب- يتحمل المصدر مسؤولية حفظ السجل المذكور بالفقرة السابقة ويعتبر مسؤولاً عن صحة المعلومات الواردة فيه .</p> <p>ج- يبقى السجل قائماً ومنتجاً لأثاره القانونية الى ان يتم اطفاء قيمة السندات المصدرة كلياً.</p>



<p>as of the moment of disbursement and as of the end of the latest calendar quarter.</p> <p>b- The Issuer shall be responsible for maintaining the abovementioned register and the accuracy of its information</p> <p>c- The register shall continue in effect until the full repayment of all bonds</p>	
<p><b>Art (23)</b> The assets under the cover shall not guarantee or secure any other liability except the bondholders' rights that arise from issuing the mortgaged bonds, and this shall be noted on the register.</p>	<p><b>المادة (23)</b> موجودات الغطاء يجب ان لا تكون ضامنة لأي التزام غير حقوق حملة اسناد الرهن العقاري و يجب بذلك التأشير على سجل الغطاء.</p>
<p><b>Art (24)</b> the process of issuing mortgage bonds shall be subject to the procedures set under Securities Law.</p>	<p><b>المادة (24)</b> يخضع إصدار السندات المضمونة بالرهن العقاري لأحكام قانون الأوراق المالية</p>
<p><b>Art (25)</b> In addition to what is prescribed under art.(8) of this Instructions,, the prospectus of mortgage bonds shall include the methods followed by the issuer for valuating the mortgaged property that enter in the issuance cover and any value changes occur during the debt life.</p>	<p><b>المادة (25)</b> بالإضافة لما هو منصوص عليه في المادة ( 8 ) من هذه التعليمات، يجب أن تتضمن نشرة الإصدار الإجراءات المتبعة من قبل المصدر من اجل تقدير قيمة كل عقار يوضع تأميناً للدين المخصص في محفظة التوريق وأي تغييرات تطرأ على هذه العقارات أثناء قيام الدين.</p>
<p><b>Art (26)</b> in case of the issuer insolvency the following rules shall be followed:</p> <p>a- In case of issuer insolvency, the assets enter in the issuance cover (main and substitute cover) shall not enter in the insolvency estate and the liquidator shall have no control over the such assets.</p> <p>b- The Issue Trustee as a representative for the CBOA shall manage the assets mentioned in the previous paragraph</p> <p>c- CBOA may instruct the Issue Trustee in how to manage the assets (liquidate, sell or manage the assets until the full repayment of the</p>	<p><b>المادة (26)</b> في حالة تصفية المصدر أو إعلان إفلاسه تطبق الأحكام التالية:</p> <p>أ- تستثنى كافة الموجودات التي تشكل غطاء الاسناد الأساسي والتكميلي المذكورين في السجل من موجودات أو التقلية حسب مقتضى الحال بحيث لا يكون للمصفي أو لوكيل التقلية سلطة على هذه الموجودات أو التصرف بهم .</p> <p>ب- يقوم أمين الاصدار بإدارة الاموال والموجودات المذكورة في الفقرة السابقة من تاريخ وضع المصدر تحت التصفية أو اعلان افلاسه.</p> <p>ج- يجوز لهيئة حاملي الاسناد تقديم التعليمات لأمين الاصدار بكيفية التصرف بتلك الاموال بما يشمل الطلب منه ببيع أو تصفية تلك الاموال أو تولي ادارة تلك الاموال الى ان يتم اطفاء جميع السندات المصدرة .</p> <p>د- في حال تقرير ببيع أو تصفية الاموال المذكورة في الفقرة (أ) فإنه يجب التقيد فيما يلي:</p>

<p>assets)</p> <p>d- In case that it is decided to sell the assets, then the following requirements shall be followed:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- The sale shall be through a public auction that is announced in two newspapers.</li> <li>2- The sale revenue shall be designated to repay the bonds</li> <li>3- Sale revenues shall be distributed between the bondholders in according with there rights under the outstanding bonds</li> <li>4- Any remaining amounts after the full repayment of bondholders rights shall be entered in the insolvency estate</li> </ol> <p>e- The obligations of the Issuer under a mortgage bond issue shall be considered repaid when the aggregate value for the sold assets becomes equal to the aggregate amount of outstanding principal and accrued interest due under the outstanding bonds prior to the beginning of the sales of the loans.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. يتم البيع عن طريق مزاد علني يتم الاعلان عنه مسبقاً في جريدتين.</li> <li>2. حصيلة البيع تخصص لسداد قيمة الاسناد</li> <li>3. يتم توزيع حصيلة البيع بين حاملي الاسناد حسب نسبة ما يحمله الشخص من اسناد لمجموع قيمة الاسناد.</li> <li>4. أي فائض بعد سداد قيمة الاسناد يجب تحويله الى المصفي أو وكيل التفليسة ليندخله في اموال التصفية او التفليسة .</li> <li>هـ- التزامات مصدر اسناد القرض المضمونة برهون عقارية تعتبر مطفأة عندما تتساوى قيمة الموجودات المباعة مع مجموعة قيمة السندات المستحقة (بما في ذلك الفائدة المستحقة لتاريخ البيع)</li> </ol>
<p><b>Art (27)</b></p> <p>In event of failure of the Issuer to make any payment of interest or principal on the mortgage bond issue when due, and in event such failure to pay persist for a period exceeding 90 days past the date when payment is due, the issuer of mortgage bonds shall be deemed to be in default and article 9 from this Instructions shall apply.</p>	<p><b>المادة (27)</b></p> <p>في حال تأخر مصدر الاسناد عن دفع أي دفعة من قيمة السند او الفائدة المستحقة لمدة تزيد عن 90 يوماً من تاريخ الاستحقاق فإنه يعتبر مغل لالتزاماته و تطبق عليه احكام المادة 9 من هذه التعليمات.</p>

Securitization Company	شركة التوريق
<b>Art (28)</b> <p>(1) The Securitized Bonds are issued by the Securitization Company, where the Securitization Company (the Issuer) purchases the Securitization Portfolio from the person who owns it (the Originator) and issues the Securitized Bonds in the manner stated under this Instructions</p> <p>(2) The Securitization Company shall be entitled to acquire the Securitization Portfolio and issue bonds guaranteed with such portfolio.</p>	<b>المادة (28)</b> <p>1. تصدر الاسناد المورقة عن طريق شركة التوريق بحيث تشتري شركة التوريق (المصدر) محفظة التوريق من الشخص الذي يمتلكها (منشئ) وتصدر الاسناد المورقة بالكيفية والآلية المنصوص عليها بهذه التعليمات</p> <p>2. يكون لشركة التوريق الحق بتملك محفظة التوريق و اصدار الاسناد المضمونة بتلك المحفظة.</p>
<b>Art (29) the Originator</b> <p>The originator shall fulfill the following requirements:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Be registered in Jordan</li> <li>2. Have a good financial status. A good financial status means that the originator shall be able to pay all his due financial liabilities.</li> </ol>	<b>المادة (29) المنشئ</b> <p>يشترط في المنشئ ان تتوافر الشروط التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. شركة مسجلة بالاردن</li> <li>2. المنشئ يجب ان يتمتع في حالة مالية جيدة ولغايات هذه المادة يقصد بالحالة المالية الجيدة انه لا يكون غير قادر على الوفاء بالتزاماته المالية المستحقة.</li> </ol>
<b>Art. (30)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. the originator shall be protected from any liability may rise because of his disclosure of information related to the securitization portfolio for the securitization company</li> <li>2. The Issuer has to arrange a register for the assets of securitization portfolio as provided in art. (7)</li> </ol>	<b>المادة (30)</b> <p>1- يلتزم المنشئ في الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بموجودات محفظة التوريق بغض النظر عن التزاماته المنصوص عليها في أي قانون و المتعلقة بمسؤوليته على الحفاظ على سرية تلك المعلومات .</p> <p>2- <u>على المصدر ان ينظم سجل كما هو منصوص عليه في المادة (7)</u></p>
<b>Art. (31):</b>	<b>المادة (31)</b>

<p>1. The Securitization Company has to appoint an entity to be a servicer who shall act as an agent for the issuer and carry out the following activities:</p> <p>a- Collect the proceeds that flow from the assets of the securitization portfolio</p> <p>b- Transfer such proceeds to the Issue Trustee</p> <p>2. The originator, if not otherwise agreed, shall continue collecting the receivables on behalf of the securitization company subject to the following:</p> <p>To perform its duties with diligence expected by a prudent person.</p> <p>To hold the proceeds in a special account separated from him and does not enter in his financial estate and does not guarantee his debts.</p> <p>To transfer the collected proceeds to the Issue Trustee in a shortest possible time.</p> <p>3-</p>	<p>1- على شركة التوريق ان تقوم بتعيين شخص(المحصل) لينوب عنها في ما يلي:</p> <p>أ. جمع عوائد موجودات محفظة التوريق</p> <p>ب. نقل العوائد المحصلة الى امين الاصدار</p> <p>2- على المنشئ (إذا لم يتم الاتفاق على غير ذلك) مواصلة عملية تحصيل عوائد موجودات المحفظة لحساب شركة التوريق شريطة الالتزام فيما يلي:</p> <p>أ. ان يقوم المنشئ بأداء واجباته والوفاء بالتزاماته وفقاً لاحكام هذه التعليمات وشروط الاتفاق وبذل عناية الشخص الحريص في سبيل تنفيذ ذلك.</p> <p>ب. ان يحتفظ المنشئ بالعوائد التي يقوم بتحصيلها ووضعها في حساب خاص ومستقل عن ذمته المالية ولا تدخل في ذمته المالية بحيث لا تكون تلك الاموال ولا تضمن ديونه ولا تعتبر ملكاً له.</p> <p>ج. ان يقوم المنشئ بتحويل او تسليم تلك العوائد الى المصدر او ايه جهة يحددها ووفقاً للاجراءات التي يصدرها بهذا الشأن.</p> <p>3</p>
<p><b>Art (32)</b></p> <p>A securitization company has to be set to carry out the securitization transaction. It shall be company that engages only in activities necessary for the fulfillment of the securitization transaction.</p>	<p><b>المادة (32)</b></p> <p>تنشأ شركة التوريق فقط من اجل القيام بعملية التوريق ويقتصر نشاطها على الأعمال الضرورية لإتمام عملية التوريق.</p>
<p><b>Art (33)</b></p> <p>A:</p> <p>A Securitization Company is an entity allowed to conduct the business of Securitization, defined as issuing marketable bonds secured by the financial</p>	<p><b>المادة (33)</b></p> <p><b>أولاً:</b> يشترط في تأسيس شركة التوريق ما يلي:</p> <p>أ- اما ان تمتلك شركة التوريق الكادر المؤهل لادارة موجوداتها او ان تتفق مع طرف ثالث متخصص ومؤهل لادارة موجوداتها</p>

<p>rights (assets), payments that are due upon maturity and the related collateral. A Securitization Company must have the business of Securitization as its sole corporate object.</p> <p>A Securitization Company may be incorporated as a company under current laws, provided it has been granted approval to be established by the Commission as set forth below.</p> <p><b>B:</b></p> <p>A Securitization Company, as a precondition to its incorporation, must be approved [licensed ?] by the Commission. The sponsors of the proposed Securitization Company must pay an application fee to the Commission of ....., and must submit, together with the receipt for payment of such application fee, the following information and documents to the Commission with its application:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A summary of the intended purpose and activity of the Securitization Company, which must include a description of the type of Securitization Portfolio it intends to acquire for the purpose of Securitization; and the identity and nature of business of the Originator of that Securitization Portfolio, who will sell the Securitization Portfolio to the Securitization Company.</li> <li>2. Identification of the sponsors (incorporators) of the Securitization Company; its intended shareholders; the intended members of its governing body (Board of Directors); any other parties who will ensure the management of the Securitization Company. The Shareholders of a Securitization Company may include entities or individuals associated with the Originator or with any other party participating in the intended Securitized Bond transaction, except for the Issue Trustee and External</li> </ol>	<p>ب- جميع التزاماتها المالية قابلة للحصر وتكون مغطاة عن طريق إصدار الاسناد</p> <p>ت- الحصول مسبقاً على موافقة الهيئة ، ويقتصر نطاق عمل شركة التوريق فقط على الأعمال الضرورية لإتمام عملية التوريق .</p> <p>ث- يقدم طلب الموافقة على إنشاء شركة التوريق إلى الهيئة مرفقاً برسوم الطلب وقدره ..... بالإضافة إلى المعلومات والوثائق التالية :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- شرح موجز لأعمال وغايات شركة التوريق بما يتضمن شرحاً لنوع محفظة التوريق المزمع شرائها لإتمام عملية التوريق وهوية وطبيعة عمل المنشئ الذي يرغب في بيع محفظة التوريق إلى شركة التوريق.</li> <li>2- هوية القائمين على شركة التوريق بما يتضمن المساهمين المحتملين وأعضاء مجلس الإدارة وأي طرف آخر يمكن أن يقوم بعملية إدارة شركة التوريق.</li> <li>المساهمين في شركة التوريق يمكن أن يتكونوا من أفراد أو أشخاص اعتباريين مرتبطين بالمنشئ أو أي طرف آخر يدخل في عملية التوريق باستثناء أمين الإصدار ومدقق الحسابات الخارجي حيث لا يجوز لأي منهما ، ولما لكليهما أو أي مدير بهما من المشاركة في إدارة أو امتلاك شركة التوريق .</li> <li>3- هوية الأشخاص المحتمل مشاركتهم في إتمام عملية التوريق ويشمل ما يلي : <ol style="list-style-type: none"> <li>أ- مدير الإصدار</li> <li>ب- المحصل.</li> <li>ج- مدقق الحسابات الخارجي الذي يقوم بمراجعة تقييم محفظة التوريق.</li> <li>د- أمين الإصدار.</li> </ol> </li> <li>4- وصف مدى العلاقة بين أي الأشخاص المذكورين في الفقرات 1-3 أعلاه .</li> <li>5- ما يدل على أنه لا أحد من المذكورين في الفقرة (2) أعلاه قد تم الحكم عليه بجناية أو جنحة أو أتم إشهار إفلاسه ولم يتم رد اعتباره.</li> <li>6- ما يقيد توافر الخبرة والكفاءة اللازمين لإدارة عملية التوريق في المديرين والعاملين بالوظائف الرئيسية لدى شركة التوريق.</li> <li>7- ما يفيد وجود وعد نهائي وغير قابل للنقض من مالك محفظة التوريق ببيع المحفظة إلى شركة التوريق و يجب أن يتضمن مثل هذا الوعد على شرط يعتبر اللبيع غير نافذاً أو جائر إلا بعد تغطية الاكتتاب في السندات .</li> </ol> <p><b>ثانياً:</b></p> <p>أ- على الهيئة أن تقوم بالرد على الطلب المذكور أعلاه سواء بالقبول أو الرفض ، خلال مدة لا يتجاوز (....) يوماً من تاريخ تقديم الطلب واكمال تسليم جميع المعلومات والوثائق المطلوبة ولشركة التوريق البدء بممارسة أعمالها خلال مدة لا تتجاوز (....) أشهر من تاريخ رد الهيئة على الطلب .</p>
--	---

<p>Auditor, such entities and their owners and managers being prohibited from participating in the ownership or management of the Securitization Company.</p> <p>3. The identities of the intended parties who will participate in the intended Securitization, to include:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>the Issue Manager or Underwriter;</li> <li>the Servicer who will collect the Securitization Portfolio (which may be the Originator or another entity);</li> <li>the External Auditor who has reviewed or will review the valuation of Securitization Portfolio;</li> <li>the Issue Trustee (who must be an entity licensed by the Commission as a Custodian).</li> </ol> <p>4. Description of the exact corporate or personal relationships between any of the parties identified in pars. 1, 2 and 3 above, including relationships between and among their principal owners and managers.</p> <p>5. Proof that the parties identified in par 2 above were not convicted of any crime, felony or misdemeanor under any Law, or to any declaration of bankruptcy unless rehabilitated.</p> <p>6. Evidence of experience and efficiency necessary for proper conduct of the securitization of the intended Directors and managers of the Securitization Company and of the other parties who will participate in the transaction identified as per paragraph 3 above.</p> <p>7. Evidence of an irrevocable offer to sell the Securitization Portfolio from its owner (the Originator), representing its pledge to sell such Securitization Portfolio to the Securitization Company. This pledge must include a condition that the sale shall not be valid until the successful subscription to the intended bond issue, and that it shall be</p>	<p>ب- موافقة الهيئة على الطلب المذكور أعلاه يجب أن لا يفهم بأي شكل بأنه موافقة على نشره الإصدار الخاصة بالإسناد المزمع إصدارها .</p> <p>ج- عدم تقديم والإفصاح عن المعلومات الصحيحة من قبل مقدم الطلب المذكور أعلاه أو أي طرف آخر يجب أن يؤدي إلى الإبطال الفوري لموافقة الهيئة أو في حالة إتمام عملية التوريق فإن مقدم المعلومات الخاطئة عن مدى ملكيته في شركة التوريق يعرض نفسه للمساءلة والملاحقة القانونية تحت جرم الاحتيال .</p>
--	--

<p>deemed valid immediately upon the completion of such subscription.</p> <p>C: Approval by the Commission of this application shall be granted or denied, and the applicant shall be so notified, within sixty days from date of submitting complete documentation to the Commission. The Securitization Company may be incorporated at any time within three months of the CMA's approval decision, and evidence of its incorporation and registration shall be submitted to the Commission within 15 days of sucu incorporation.</p> <p>The approval by the Commission of the Securitization Company of the licensing application shall not be construed as implying the subsequent approval by the CMA of the Offering Prospectus for the intended bond issue. Such Offering Prospectus may be approved or rejected by the CMA based on its merits and compliance with all laws and regulations relating thereto.</p> <p>Any failure by the Applicant or any other party to correctly disclose correct information, or by providing false information, about the intended ownership of the Securitization Company at the time of the application shall cause the CMA approval of the Securitization Company to be immediately invalidated; or if the securitization transaction has been completed, the parties providing false information or failing to disclose their ownership relation to the Securitization Company shall be subject to prosecution under the laws for criminal fraud.</p>	
<p><b>Art (34)</b> Issuing bonds by the SC shall be through a public issuance and subject to the provisions of Securities Law.</p>	<p><b>المادة (34)</b> تقوم شركة التوريق باصدار السندات عن طريق العرض العام وفقاً لاحكام قانون الاوراق المالية.</p>
<p><b>Art (35)</b> The purchased securitization portfolio shall be pledged to ensure the repayment of the issued bonds and any revenues, cash flows rise from the securitization portfolio or any available credit enhancement shall be used to repay the bondholders' rights.</p>	<p><b>المادة (35)</b> يكون الوفاء بتلك السندات مضمون بمحفظة التوريق التي تملكها شركة التوريق ويتم سداد قيمة الاسناد والفوائد المترتبة عليها بواسطة عوائد موجودات محفظة التوريق وأي تعزيز ائتمان متوافر.</p>

<p><b>Art (36)</b> The SC shall arrange a credit enhancement to substitute any shortage which may occur in the revenues or cash flows of the securitization portfolio for any reason.</p>	<p><b>المادة (36)</b> على شركة التوريق ان تقوم بتأمين تعزيز الائتمان من اجل تغطية أي نقص قد يحدث لعوائد مجودات محفظة التوريق لأي سبب كان .</p>
<p><b>Art (37)</b> Credit Enhancement could be by one of the following methods:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. By the securitization portfolio with a discount price.</li> <li>2. Over-collateralization, to agree with the originator to assign or sell more assets or receivables when there is a shortage in the securitization portfolio.</li> <li>3. A guarantee from a third party</li> <li>4. Cash or balances with the Central Bank of Jordan.</li> <li>5. Claims against the government of the Kingdom of Jordan or the Central Bank of Jordan, as well as claims fully guaranteed by them.</li> </ol>	<p><b>المادة (37)</b> طرق تعزيز الائتمان التي يمكن لشركة التوريق اللجوء اليها هي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. شراء محفظة التوريق مع خصم على سعر موجودات المحفظة.</li> <li>2. الاتفاق مع المنشئ على تزويد شركة التوريق موجودات اضافية للمحفظة من اجل تغطية أي نقص قد ينشئ في المحفظة المباعة</li> <li>3. ضمانه من قبل أي طرف ثالث لتغطية أي نقص قد يطرأ على محفظة التوريق.</li> <li>4. حساب نقدي يودع لدى البنك المركزي او أي البنوك المرخصة</li> <li>5. حقوق مالية للمصدر تجاه حكومة المملكة الاردنية الهاشمية او البنك المركزي أو أي حق مالي مضمون كلياً من قبلهما</li> </ol>
<p><b>Art (38)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a- The aggregate value of the Securitization Portfolio and credit enhancement shall not be at any time less than 100% of the aggregate value for the SC liabilities</li> <li>b- The securitization company's liabilities includes: <ol style="list-style-type: none"> <li>1- the amount of outstanding bonds issued by the SPE and the incurred interest under the same transaction</li> <li>2- Any expenses or fees necessary for the securitization transaction.</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>المادة (38)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>أ- مجموع قيمة تعزيز الائتمان ومحفظة التوريق يجب أن لا يقل عن ( %) من مجموع قيمة التزامات شركة التوريق.</li> <li>ب- تشمل التزامات شركة التوريق كل ما يلي: <ol style="list-style-type: none"> <li>1- مجموع القيمة الاسمية للاسناد المصدرة وما يترتب عليها من فوائد</li> <li>2- أي رسوم او مصاريف لازمة من اجل اجراء عملية التوريق.</li> </ol> </li> </ol>



<p><b>Art (39)</b> The Securitization Company and the sale of securitization portfolio shall be exempted from taxes including stamps duty</p>	<p><b>المادة (39)</b> تكون شركة التوريق معفاة من الضرائب و تكون عملية بيع او حوالة محفظة التوريق معفاة من رسوم الطوابع.</p>
<p><b>Art (40)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- The Securitization Company shall appoint a licensed Issue Trustee to carry out activities related to bondholders' rights</li> <li>2- The Securitization Company shall deposit all the documents proving the purchase of the securitization Portfolio, credit enhancement documents, or any documents related to the transaction including the register of the assets.</li> </ol>	<p><b>المادة (40)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- على شركة التوريق ان تتفق مع شخص مرخص لة بالقيام باعمال امين الاصدار ليتولى كافة الامور المرتبطة بحقوق حملة الاسناد.</li> <li>2- على شركة التوريق ايداع جميع الوثائق التي تدل على شراء محفظة التوريق لدى امين الاصدار بما يشمل سجل موجودات محفظة التوريق الذي ينظمه المنشئ .</li> </ol>
<p><b>Art (41)</b> The Securitization Company has to arrange with the person who collects the securitization portfolio receivables to deposit such receivables in a account with Issue Trustee separate from the originator or the Securitization Company. The account shall be dedicated only to repay the Securitization Company liabilities arising from issuing the bonds.</p>	<p><b>المادة (41)</b> يجب على شركة التوريق ان تتفق مع من يقوم بتحصيل عوائد موجودات محفظة التوريق على ايداع تلك العوائد في حساب خاص لدى امين الاصدار ومستقل عن شركة التوريق والمنشئ ويخصص هذا الحساب لدفع الالتزامات الناتجة عن اصدار السندات</p>
<p><b>Art (42)</b> The account mentioned in the previous paragraph and the assets of securitization portfolio shall be pledged to guarantee, only, the bondholders' rights and shall not guarantee rights of creditors of originator, Securitization Company or Issue Trustee</p>	<p><b>المادة (42)</b> تكون موجودات الحساب المذكور في المادة السابقة وموجودات محفظة التوريق ضامنة لحقوق حملة الاسناد الممثلين بأمين الاصدار والتي تنشأ عن تملك تلك الاسناد ولا تكون ضامنة لأي حقوق اخرى بما في ذلك من حقوق دائني شركة التوريق او المنشئ او امين الاصدار.</p>
<p><b>Art (43)</b> in addition to the provision of article (8) of this Instructions, the prospectus of the issued bonds shall contain the following additional information:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- names of administrative members that manage the Securitization</li> </ol>	<p><b>المادة (43)</b> بالإضافة لما هو منصوص عليه في المادة ( 8 ) من هذه التعليمات، يجب ان تتضمن نشرة الاصدار المعلومات الإضافية التالية: اسماء الهيئة الادارية التي تتولى عملية ادارة شركة التوريق او اسم الطرف الثالث الذي يوكل إليه إدارة شركة التوريق</p>

<p>Company or the name of the third party delegated to manage the Securitization Company.</p> <p>2- the name of the appointed person to collect the receivables of the Securitization Portfolio (the Servicer)</p> <p>3- a letter from a certified accountant or the Issue Trustee certifying the availability of a proper accounting system for the securitization transaction</p> <p>4- the register of assets of the Securitization Portfolio which shall include:</p> <p>a- the assets type</p> <p>b- valuation of assets and method of valuation</p> <p>c- a clear description for each asset</p> <p>d- further information required by the securities commission</p> <p>5- Credit rating for the securitization portfolio which shall not be less than the level that shows the ability of repayment for all liabilities.</p> <p>6- A statement from the legal counsel to the securitization transaction that the transfer of Securitization Portfolio was prepared according to provisions of this Instructions. The statement should also stipulate that the sale is enforceable, immediate and unconditional, and transfers all the rights to payments payable upon maturity and to collateral.</p>	<p>اسم الجهة التي تعين لتحصيل العوائد.</p> <p>شهادة من مراقب حسابات الشركة (او امين الاصدار) بتوافر النظام المحاسبي و الدورة المستندية للزامين لادارة عملية التوريق وفقا للضوابط التي يصدرها الهيئة</p> <p>سجل موجودات محفظة التوريق والذي ينظمه المنشئ والذي يجب ان يشمل على المعلومات التالية:</p> <p>أ. نوع الموجودات</p> <p>ب. تقدير قيمة الموجودات</p> <p>ج. المعلومات الخاصة لكل عنصر من الموجودات (تترك للهيئة طبيعة هذه المعلومات)</p> <p>5- تقديم شهادة التصنيف الائتماني لمحفظة التوريق و التي يجب ان لا تقل درجتها عن المستوى الدال على القدرة على الوفاء بالالتزامات المترتبة عليها وفقا للقواعد التي تحددها الهيئة.</p> <p>6- شهادة من المستشار القانوني تشهد ان عملية بيع محفظة التوريق قد تمت وفقا لاحكام هذه التعليمات و انها نافذة و غير معلقة على شرط و فورية تنقل ملكية كل الحقوق المالية و ما يضمنها</p>
<p><b>Sale of securitization portfolio</b></p>	<p><b>بيع محفظة التوريق</b></p>
<p><b>Art (44)</b></p>	<p><b>المادة (44)</b></p> <p>بيع محفظة التوريق من المنشئ الى شركة التوريق بموجب اتفاق بين المحيل و شركة التوريق</p>

<p>The sale of the Securitization Portfolio between the assignor and the assignee (securitization Company) shall be subject to the provisions of this Instructions</p>	<p>المحال اليها و فق أحكام هذه التعليمات.</p>
<p><b>Art (45) Procedures of Sale</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Use of the standard and approved form of sale available at the commission</li> <li>2- Submit this form to the Commission and related authorities when the originator is under the supervision of a specific authority</li> <li>3- Submit a list of any transferred guarantee to the competent agency where the guarantee is registered. These agencies shall make a note of transfer on the guarantee registration.</li> <li>4- The sale shall be enforceable, unconditional, immediate and transfer all the rights to the Securitization Company</li> <li>5- The seller shall guarantee the existence of the Securitization Portfolio</li> <li>6- The transfer of assets shall not be voidable due to insolvency rules that void the transfer of assets in the suspected period before the insolvency of the transferor.</li> <li>7- The assets shall be transferred at fair value</li> <li>8- The sale shall not lead to an additional encumbrance upon the originator debtors</li> <li>9- Any guarantee, mortgage or pledge connected with sold assets shall be transferred automatically to the buyer of assets</li> </ol>	<p><b>المادة (45) إجراءات بيع المحفظة :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. يجب أن تتم بواسطة النموذج المعد خصيصاً لهذا من قبل الهيئة</li> <li>2. تقديم النموذج إلى الهيئة وإلى جهات ذات علاقة في حالة أن المنشئ خاضع لرقابة جهة معينة .</li> <li>3. في حالة بعض موجودات خاضعة لإجراءات تسجيل لدى جهات معينة فإنه يجب تسليم نسخة من سجل موجودات المحفظة لتلك الجهات من أجل التأشير على أوراق التسجيل الخاصة بتلك الموجودات بنقل الملكية .</li> <li>4. البيع يجب أن يكون نافذ و غير معلق على شرط و فورياً تنقل ملكية كل الحقوق المالية و ما يضمنها إلى شركة التوريد</li> <li>5. البائع يجب أن يكون ضامناً لوجود المحفظة</li> <li>6. البيع يجب أن يتم بمقابل عادل</li> <li>7. بيع المحفظة يجب أن لا يكون خلال فترة الرتبة ما قبل إفلاس المنشئ</li> <li>8. البيع يجب أن لا يؤدي إلى زيادة العبء على مديني المنشئ</li> <li>9. في حال أن بعض أو كل موجودات المحفظة مربوطة ومضمونة برهونات أو ضمانات فإنه بيع تلك الموجودات يشمل بيع الرهون والضمانات المربوطة بهم .</li> </ol>
<p><b>Article (46)</b> The sale of Securitization Portfolio does not need the consent or knowledge of</p>	<p><b>المادة (46)</b> تكون الحوالة في جميع الاحوال نافذة و منتجة لاثرها دون اشتراط موافقة المدين او اخطاره بها</p>

the originator's debtors	
<b>Art (47)</b> After concluding the sale, the originator shall not be responsible for sold assets and they shall be considered excluded from his financial estate. Further, neither the insolvency of the originator nor the Securitization Company shall affect the cash flow rise from the assets of the Securitization Portfolio.	<b>المادة (47)</b> بعد إتمام عملية البيع تعتبر موجودات المحفظة خارجة عن الذمة المالية للمنشئ ولا يكون هو مسئولاً عن أي نقص أو ضرر يلحق بتلك الموجودات .
<b>Issue Trustee</b> <b>Art. (48)</b> A) The Corporate Bonds Owners Assembly shall have the right to change the Issue Trustee whom appointed by the Company issuing the corporate bonds. B) The Issue Trustee shall be licensed by the concerned authorities to practice this activity.	<b>أمين الإصدار</b> <b>المادة (48) :</b> أ- يكون لهيئة مالكي الإسناد الحق في تغيير أمين الإصدار المعين من قبل الشركة المصدرة للإسناد . ب- أمين الإصدار يجب أن يكون مرخص من قبل الجهات المختصة لممارسة أعماله.
<b>Art. (49)</b> The Issue Trustee shall assume the following responsibilities: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) To represent the Corporate Bonds Owners Assembly before Courts as a plaintiff or a defendant and to represent same before any other authority.</li> <li>b) To undertake the secretarial duties at the meetings of the Corporate Bonds Owners Assembly.</li> <li>c) To perform the work necessary for protecting the Corporate Bonds Owners Assembly and safeguarding their its rights including administration and preservation work.</li> <li>d) Any other duties entrusted to him by the Corporate Bonds Owners Assembly.</li> <li>e) To represent the Corporate Bonds Owners Assembly in the mortgage or collateral procedures.</li> <li>f) To oversee the collecting process that done by the servicer.</li> </ul>	<b>المادة (49):</b> يتولى أمين الإصدار الصلاحيات التالية : أ- تمثيل هيئة مالكي الإسناد أمام القضاء كمدع أو مدعى عليه كما يمثلها أمام أية جهة أخرى. ب- تولى أمانة اجتماعات هيئة مالكي الإسناد. ج- القيام بالأعمال اللازمة لحماية هيئة مالكي إسناد القرض والمحافظة على حقوقهم بما في ذلك أعمال الإدارة والحفظ. د. أي مهام أخرى توكله بها هيئة إسناد القرض. د- هـ- تمثيل هيئة مالكي اسناد القرض في إجراءات الرهن والضمان. هـ- لمراقبة أعمال جمع العوائد الناشئة من موجودات محفظة التوريق التي تتم بواسطة. و- تسلم العوائد المحصلة من قبل المحصل كما هو مذكور في المادة (43). ز- لدفع قيمة أصل السندات المصدرة مع الفوائد المستحقة لمالكي الإسناد . ح- للقيام بالإجراءات اللازمة من أجل التنفيذ على الضمانات في الحالات المنصوص عليها في هذه التعليمات . ط- أي أفعال أو صلاحيات أخرى توكله بها هيئة مالكي الإسناد .

<p>g) To receive the collected receivables from the servicer as described under art 43</p> <p>h) To pay back the principal amount and the due interests to the bondholders</p> <p>i) To carry out the procedures to enforce the collateral in the cases stipulated in this Instructions.</p> <p>j) Any other duties entrusted to him by the Corporate Bonds Owners Assembly</p>	<p><b>المادة (50):</b></p> <p>أ- على أمين الإصدار أن يخصص حسابات مستقلة لكل عملية توريق ولا يجوز له الخلط أو الدمج بين حساباته الخاصة وبين حسابات عمليات التوريق أو بين بعضها البعض أو حسابات أخرى.</p> <p>ب- ويجب أن يفرد أمين الإصدار لكل عملية توريق الحسابات التالية :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. حساباً لسداد أصل السندات المورقة .</li> <li>2. حساباً لسداد العائد المستحق على السندات.</li> <li>3. حساباً لإدارة استثمار الفائض في حصيلة الحقوق المحالة.</li> </ol>
<p><b>Art (50)</b></p> <p>A) The Issue Trustee should allocate an independent account for each securitization process. He should not mix, merge or combine his personal accounts with those of the securitization transactions, or between those accounts or any other accounts.</p> <p>B) The Issue Trustee should allocate a separate account for the following securitization transactions</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Payment of securitization bonds.</li> <li>2. Payment of due return on bonds.</li> <li>3. Management of investing surplus assigned rights collected.</li> </ol>	<p><b>المادة (51):</b></p> <p>على أمين الإصدار أن يعد تقريراً شهرياً بشأن محفظة التوريق وعليه أخطار الهيئة وهيئة مالكي الإسناد بعد اعتماد التقرير من قبل مدقق الحسابات والتقرير يجب أن يتضمن ما يلي :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>أ- المبالغ التي تم تحصيلها في فترة التقرير .</li> <li>ب- ما تم سداه من مستحقات حملة السندات.</li> <li>ج- العمولات والمصروفات التي تم خصمها.</li> <li>د- فائض الموال المودعة لديه ومجالات استثماره وما تم رده من الفائض إلى بائع المحفظة.</li> <li>هـ- حالات التأخير أو الامتناع عن السداد و الإجراءات التي تمت بشأنها.</li> <li>و- كل ما يمكن يؤثر على جودة الضمانات المتصلة بالحقوق المنقولة تأثيراً جوهرياً.</li> <li>ز- أي تغيير بشأن الاتفاق مع أمين الإصدار أو الجهة المسؤولة عن تحصيل الحقوق والمستحقات المباعة بما لا يؤثر على حقوق حملة الإسناد.</li> </ol>
<p><b>Art (51)</b></p> <p>The Issue Trustee should prepare a monthly report on the securitization portfolio. He should also notify the Commission and the CBOA of this report after being approved by the auditor.</p> <p>The report should include the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Sums collected during report period.</li> </ol>	<p><b>المادة (52):</b></p> <p>على أمين الإصدار أمساك الدفاتر والسجلات والحسابات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. سجل تحليلي للمدعين بالحقوق المحالة حسب تواريخ استحقاق ونوع الضمانات المقدمة من كل منهم .</li> <li>2. دفتر استاذ مساعد يوضح المبالغ المستحقة على كل مدين والمبالغ المسددة منه والرصيد المستحق عليه.</li> <li>3. سجل الأوراق التجارية التي استحق موعد تحصيلها ولم تحصل</li> </ol>

<p>b. Dues of bondholders that were paid.</p> <p>c. Commissions and expenditures that were deducted.</p> <p>d. Surplus of money deposited to him and fields of investing such sums and what was repaid to the portfolio assignor.</p> <p>e. Cases of delay or reluctance to pay and related procedures.</p> <p>f. Anything that may essentially affect the credibility of guarantees related to assigned rights.</p> <p>g. Any changes on the agreement with the Trustee or any other entity that is responsible for collecting rights and assigned dues that may not affect the bondholders' rights.</p> <p><b>Art (52)</b></p> <p>The Issue Trustee shall maintain the following books, registers and accounts:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. An analytical register of the debtors of assigned rights according to their due dates and the types of guarantees submitted by each of them.</li> <li>2. A ledger containing due sums on every debtor, the paid and the due sums on him.</li> <li>3. A register of the commercial notes that are due and were not collected.</li> <li>4. A statement of the collected sums.</li> </ol>	<p>4. بيان بالمبالغ المحصلة .</p>
--	-----------------------------------

### **Attachment III**

#### **Draft JSC Bylaws relating to the Issue Trustee (translation from Arabic version)**

##### **Issue Trustee**

Article (40):

The Issue Trustee may carry out the following activities:

- 1- To represent the Corporate Bonds Owners Assembly (CBOA) before Courts as a plaintiff or a defendant and to represent same before any other authority.
- 2- To perform the work necessary for protecting the bondholders and safeguarding their in cooperation with the Corporate Bonds Owners Assembly.
- 3- To undertake the secretarial duties at the meetings of the Corporate Bonds Owners Assembly
- 4- To notify the Companies controller, Issuer and any market where bonds issued with the decisions of the Corporate Bonds Owners Assembly
- 5- To follow up with the Issuer regarding fulfilling the bonds and distributing the interests in due dates as defined in the prospectus.
- 6- Attending the general assembly meeting for the Issuer and report such meeting for the bondholders if necessary.
- 7- Oversee the Issuer's activities that may breach the prospectus and notify the CBOA with such illegal activities
- 8- Call the CBOA for a meeting when it is necessary
- 9- Any other activates delegated by the CBOA